

ROVIC®

USER GUIDE
GUIDE D'UTILISATION
HANDBUCH
GUÍA DEL USUARIO

ENGLISH
FRANCAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL



MODELO
MODELL
MODÈLE
MODEL

RV1S
SWIVEL



CLICKGEAR AND ROVIC OFFERS A WIDE SELECTION OF QUALITY GENUINE ACCESSORIES FOR THIS CART. PLEASE VISIT OUR WEBSITE OR ASK YOUR RETAILER FOR MORE INFORMATION. THANK YOU FOR BUYING A ROVIC CART!

WORLDWIDE PRODUCT SUPPORT

Rovic products are sold worldwide through our distribution partners which are the representative distributors for their countries. Therefore specific warranty coverage may vary due to legal requirements in individual countries. However, Rovic is committed to keeping its carts working. If you require a specific part or have a problem with an older cart, we want to take care of you. The best way for us to do that is for you to contact the distributor for your country through our website:

www.rovicgolf.com

EN CONGRATULATIONS!

Every effort has been made to provide you with a unique and high quality product. Thank you for choosing the Rovic Cart.

IMPORTANT

Before you start using your new Rovic Cart, please read and understand the following important instructions and warnings contained in this user guide.

WARNING

FOR YOUR OWN SAFETY, PLEASE READ AND UNDERSTAND THESE WARNINGS AND KEEP THIS USER GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.

- This cart is not a toy and is designed for adult use only.
- This cart is not intended for use as a baby stroller.
- AVOID INJURY by always following the folding instructions carefully.
- AVOID INJURY by keeping clear of moving parts while adjusting, folding or unfolding this cart.
- ALWAYS make sure the cart is fully extended and locked before use.
- ALWAYS make sure the cart is folded and locked properly before lifting or transporting.
- ALWAYS use the brake when parking the cart and ensure it is adjusted properly.
- DO NOT run while using this product.
- DO NOT use accessories other than those designed for use with your Rovic Cart.
- KEEP all packing materials away from children and recycle where possible or where required by law.

FR FÉLICITATIONS !

Nous nous sommes efforcés de vous fournir un produit unique de qualité supérieure. Merci d'avoir choisi le chariot Rovic.

IMPORTANT

Avant de commencer à utiliser votre nouveau chariot Rovic, veuillez vous assurer de lire et de comprendre les avertissements et instructions importants contenus dans ce guide d'utilisation.

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ VOUS ASSURER DE LIRE ET DE COMPRENDRE CES AVERTISSEMENTS. CONSERVEZ CE GUIDE D'UTILISATION À PORTÉE DE MAIN AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER PAR LA SUITE.

- Ce chariot n'est pas un jouet. Il est conçu pour être utilisé par un adulte uniquement.
- Ce chariot n'est pas conçu pour être utilisé comme une poussette.
- ÉVITEZ LES BLESSURES en respectant strictement les instructions de pliage à chaque fois que nécessaire.
- ÉVITEZ LES BLESSURES en restant à distance des pièces mobiles lors du réglage, du pliage ou du dépliage de ce chariot.
- Assurez-vous TOUJOURS que ce chariot est entièrement déplié et verrouillé avant de l'utiliser.
- Assurez-vous TOUJOURS que ce chariot est correctement replié et verrouillé avant de le soulever ou de le transporter.
- Utilisez TOUJOURS le frein lorsque vous immobilisez le chariot et assurez-vous que le frein est correctement réglé.
- NE PAS courir lorsque vous utilisez ce produit.
- NE PAS utiliser des accessoires autres que ceux conçus pour être utilisés avec votre chariot Rovic.
- CONSERVEZ tous les emballages hors de portée des enfants et recyclez-les lorsque cela est possible ou lorsque la loi l'exige.

DE GRATULATION!

Wir haben keine Mühen gescheut, Ihnen dieses wirklich einzigartige und ausgesprochen hochwertige Produkt anbieten zu können. Vielen Dank dass Sie sich für Rovic entschieden haben.

WICHTIG

Bevor Sie Ihren neuen Rovic Cart das erste Mal benutzen, lesen sie bitte die folgenden Hinweise.

WARNING

ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT, LESEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUR KLÄRUNG SPÄTERER FRAGEN UND PROBLEME SICHER AUF!

- Dieser Cart ist kein Spielzeug und nur für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.
- Dieser Cart ist nicht zur Verwendung als Kinderwagen geeignet.
- Vermeiden Sie Verletzungen indem Sie sich stets and die Gebrauchsanweisungen halten.
- Vermeiden Sie Verletzungen indem Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen fernhalten während sie den Cart justieren, zusammen- oder ausklappen.
- Versichern Sie sich stets, dass der Cart vollständig ausgeklappt und gesichert ist bevor Sie ihn benutzen.
- Stellen sie sicher, dass der Cart vollständig gefaltet und gesichert ist, bevor Sie ihn hochheben und transportieren.
- Benutzen Sie immer die Bremse, wenn Sie den Wagen abstellen und versichern Sie sich, dass diese richtig angezogen ist.
- Rennen Sie nicht mit dem Rovic Cart.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht für den Clicgear Cart entwickelt wurde.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und recyceln Sie es, wenn möglich.

ES FELICITACIONES!

Se ha hecho un gran esfuerzo para proveerle un producto único y de alta calidad. Gracias por elegir el Carro Rovic.

IMPORTANTE

Antes de comenzar a usar su nuevo Carro Rovic, por favor lea y entienda las siguientes instrucciones y advertencias contenidas en esta guía del usuario

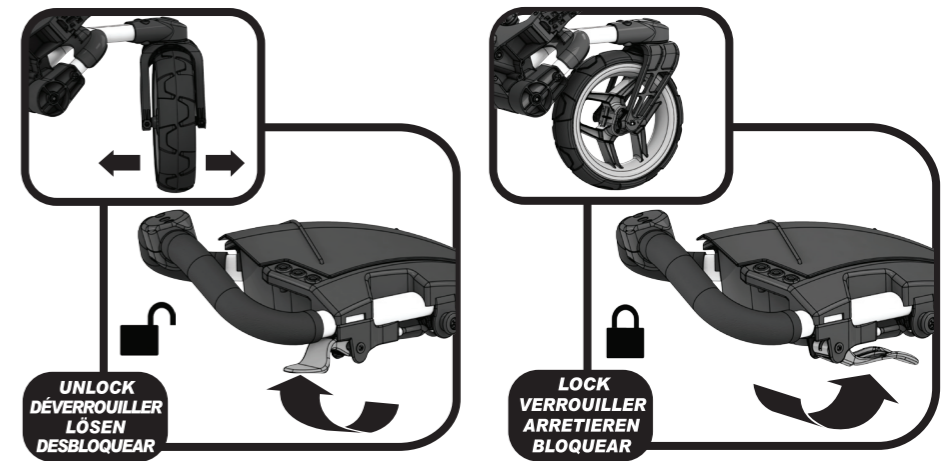
ADVERTENCIA

POR SU PROPIA SEGURIDAD, FAVOR DE LEER Y ENTENDER LAS SIGUIENES ADVERTENCIAS Y CONSERVAR LA PRESENTE GUIA PARA FUTURA REFERENCIA.

- Este carro no es un juguete y fue diseñado solamente para ser usado por una persona adulta.
- Este carro no está previsto para ser utilizado como coche de bebé.
- EVITE LESIONES siga siempre cuidadosamente las instrucciones de plegados
- EVITE LESIONES manteniendo libres las partes móviles cuando el carro es ajustado, plegado y desplegado.
- SIEMPRE asegúrese que el carro esté completamente extendido y trabado antes de utilizarlo.
- SIEMPRE asegúrese que el carro esté plegado y trabado correctamente antes de levantarlo o transportarlo.
- SIEMPRE utilice el freno cuando estaciona el carro y asegúrese que está ajustado correctamente.
- NO CORRA mientras utiliza este producto.
- NO utilice otros accesorios que no fueron diseñados para su carro Rovic.
- MANTENGA los materiales embalados fuera del alcance de los niños y recicle donde sea posible o donde la ley así lo requiera.

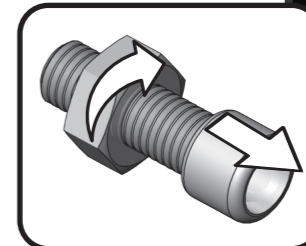
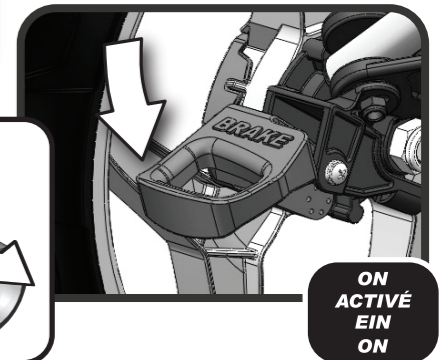
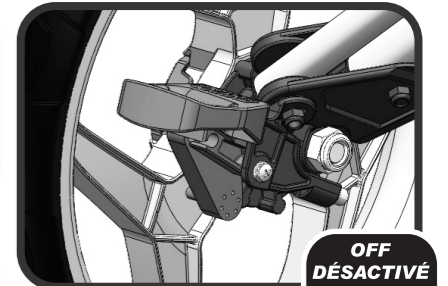
SWIVEL LOCK VERROUILLAGE DE LA ROUE PIVOTANTE FRONTRAD FESTSTELLHEBEL BLOQUEO DE LA RUEDA PIVOTANTE

- EN** The front swivel wheel can be easily locked or unlocked by using the handle mounted lever. Swivel wheel must be locked before folding.
- FR** La roue avant peut facilement se verrouiller ou déverrouiller en utilisant le levier positionné sur la poignée. La roue pivotante doit être verrouillée avant de procéder au pliage.
- DE** Das Frontrad can sehr leicht am griff mittels des Hebels gelöst werden. Das Frontrad muß zum einfalten des trolleys arretiert werden.
- ES** La rueda frontera pivotante se puede facilmente bloquear o desbloquear usando la palanca colocada en el mango. Se tiene que bloquear la rueda delantera antes de plegar el carro



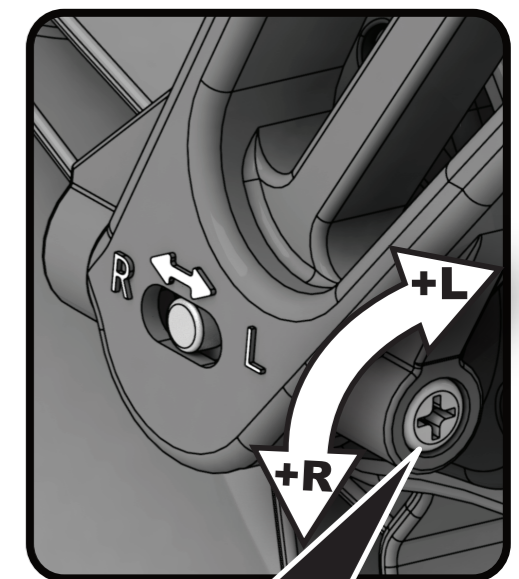
DUAL FOOT BRAKE DOUBLE SYSTÈME DE FREINAGE DOPPELTE FUSSBREMSSE SISTEMA DE FRENAJE DOBLE

- EN** **WARNING:** Always set the brake to the ON position when parking this cart. With the swivel wheel UNLOCKED this cart can easily roll away if left unattended and potentially cause serious injury or death!
- FR** **ATTENTION:** Toujours positionner le frein sur ON lorsque le chariot est à l'arrêt en mode parking. Avec la roue avant DÉBLOQUÉE, ce chariot peut facilement s'en aller s'il est laissé sans attention dans un terrain en pente et causer de potentielles blessures plus ou moins graves!
- DE** **WARNHINWEIS:** Die Bremse beim abstellen des trolleys immer in die ON position stellen. Mit GELOSTEM frontrad kann der trolley sehr leicht ins rollen geraten und unbeaufsichtigt ernste schäden oder tot nach sich ziehen!
- ES** **CUIDADO:** Siempre colocar el freno en ON cuando el carro permanece parado en posición de parqueo. Con la rueda delantera DESBLOQUEADA este carro puede facilmente alejarse si se queda sin atender y causar potenciales heridas mas o menos serias!
- EN** To apply the brake, STEP on the left hand brake lever. To release the brake, PULL up on the brake lever. Keep the brake cable adjusted using the adjustment screw to ensure the brake engages both rear wheels.
- FR** Pour active le frein, APPUYEZ sur la pédale du frein gauche. Pour débloquent le frein, RELEVEZ VERS LE HAUT le levier de frein. Gardez le cable de frein ajusté en utilisant la vis de réglage qui assure que le frein se fait sur les deux roues arrières.
- DE** Zum Feststellen der Bremse auf den linken Bremshebel TRETEN. Zum Lösen der Bremse den Bremshebel wieder HOCHZIEHEN. Die Bremskabel müssen mit den Halteschrauben befestigt sein, um ein Bremsen beider hinteren Räder zu gewährleisten.
- ES** Para activar el freno, COLOCAR el pie en la palanca de izquierda. Para desactivar el freno, TIRAR HACIA ARRIBA la palanca de freno. Mantenga el cable de freno ajustado usando el tornillo de ajuste que asegura un freno en ambas ruedas traseras.



SWIVEL WHEEL ALIGNMENT ALIGNEMENT DE LA ROUE PIVOTANTE EINSTELLUNG DER LAUFRICHTUNG DES FRONTRADES ALINEAR LA RUEDA PIVOTANTE

- EN** If the cart does not track straight when the swivel wheel is in the LOCKED position, you can easily adjust the tracking by turning the tracking adjust screw on the front wheel.
- If the cart tracks LEFT, turn the screw towards the '+R' direction.
- If it track too much to the RIGHT, adjust the screw towards the '+L' direction as shown. Adjust until the cart tracks straight.
- FR** Si le chariot ne va pas droit lorsque la roue avant est en position BLOQUÉE, vous pouvez facilement régler la direction en tournant la vis de réglage de la roue avant.
- Si le chariot vire à GAUCHE, tournez la vis dans le sens '+R'.
- S'il vire à DROITE, tournez la vis dans le sens '+L' comme indiqué. Réglez jusqu'à ce que le chariot roule droit.
- DE** Sollte der Trolley bei EINGERASTETEM Frontrad nicht Geradeaus laufen, kann diese leicht durch Drehen der Einstellschraube am Frontrad reguliert werden.
- Beim Ziehen nach LINKS, die Schraube in Richtung '+R' drehen.
- Beim Ziehen nach RECHTS, die Schraube in Richtung '+L' bis der Trolley geradeaus läuft drehen.
- ES** Si el carro no va recto cuando la rueda delantera esta en posicion BLOQUEO, se puede facilmente ajustar la direccion girando el tornillo de ajuste de la rueda delantera.
- Si el carro tira hacia la IZQUIERDA, girar el tornillo hacia '+R'.
- Si el carro tira hacia la DERECHA, ajuste el tornillo hacia '+L' como indicado. Ajuste hasta que el carro vaya recto.



ADJUST SCREW
VIS D'AJUSTAGE
EINSTELLSCHRAUBE
TORNILLO DE AJUSTE